



新編古代漢語

主編 周及徐 副主編 李恕豪 袁雪梅

下
冊



XINBIAN GUDAI HANYU

中 華 書 局

高等學校文科教材

新編古代漢語

下 冊

主 編 周及徐

副主編 李恕豪 袁雪梅

編著者(以姓氏筆劃爲序)

王玲娟 李恕豪 周及徐 袁雪梅

黃曉冬 鄭劍平 劉小文 鍾如雄

中華書局

目 錄

第七單元

文選	長門賦	司馬相如	451
	解嘲	揚雄	454
	蜀都賦	左思	461
練習(一)			473
文選	自祭文	陶潛	475
	別賦	江淹	477
	謝靈運傳論	沈約	482
	哀江南賦序	庾信	486
	情采	劉勰	492
練習(二)			496
通論	(二十一)古代的文體		498
	(二十二)賦的語言特點		504
	(二十三)駢體文的語言特點		509
練習(三)			520

第八單元

文選	兩漢樂府民歌	522
	十五從軍征(522)	戰城南(523)
	飲馬長城窟行(524)	平陵東(524)
漢魏晉南北朝詩歌		525
	古詩十九首(525)	
	冉冉孤生竹(525)	迢迢牽牛星(526)
		明月何皎皎(526)

觀滄海 曹操(527)	燕歌行 曹丕(527)	
白馬篇 曹植(528)	歸園田居 陶潛(529)	
讀山海經 陶潛(530)		
從斤竹澗越嶺溪行 謝靈運(530)		
代出自薊北門行 鮑照(531)		
擬行路難(其六) 鮑照(532)		
之宣城出新林浦向版橋 謝朓(533)		
晚登三山還望京邑 謝朓(533)		
練習(一)	534	
文選 唐宋五七言古體詩	536	
關山月 李白(536)		
宣州謝朓樓餞別校書叔雲 李白(537)		
長干行 李白(538)	贈衛八處士 杜甫(538)	
劍門 杜甫(539)	天寶胡兵陷兩京 陸遊(540)	
唐五言律詩	541	
贈孟浩然 李白(541)	送友人 李白(542)	
天末懷李白 杜甫(542)	奉濟驛重送嚴公四韻 杜甫(543)	
輞川閒居贈裴秀才迪 王維(543)	歸嵩山作 王維(544)	
臨洞庭上張丞相 孟浩然(544)	與諸子登峴山 孟浩然(545)	
宿桐廬江寄廣陵舊遊 孟浩然(545)	闕題 劉昫(546)	
唐宋七言律詩	546	
黃鶴樓 崔顥(546)	登金陵鳳凰台 李白(547)	
積雨輞川莊作 王維(547)	蜀相 杜甫(548)	
閣夜 杜甫(548)	詠懷古迹(之二) 杜甫(549)	
白帝 杜甫(550)	遣悲懷(之一) 元稹(550)	
夜泊水村 陸遊(551)		
唐五言絕句	551	
宿建德江 孟浩然(551)	八陣圖 杜甫(552)	
問劉十九 白居易(552)	行宮 元稹(553)	
唐宋七言絕句	553	
江南逢李龜年 杜甫(553)	絕句 杜甫(553)	
贈別 杜牧(554)	金陵圖 韋莊(554)	

十一月四日風雨大作 陸遊(555)

練習(二)	555
通論 (二十四)中古漢語的語音系統	557
練習(三)	570
通論 (二十五)詩律	571
練習(四)	585

第九單元

文選 唐五代宋詞	587
憶秦娥(簫聲咽) 李白(587)	春望詞 薛濤(588)
竹枝詞 劉禹錫(589)	浪淘沙 劉禹錫(590)
竹枝詞 白居易(590)	河傳 韋莊(591)
風流子 孫光憲(591)	
搗練子(深院靜) 李煜(592)	
江城子(密州出獵) 蘇軾(592)	
蘭陵王(柳陰直) 周邦彥(593)	
如夢令(昨夜雨疏風驟) 李清照(594)	
六州歌頭 張孝祥(595)	賀新郎 文及翁(596)
練習(一)	597
文選 曲、雜劇	599
小令	599
陽春曲(題情) 白樸(599)	
山坡羊(潼關懷古) 張養浩(600)	
水仙子(譏時) 張鳴善(600)	
套數 雙調夜行船(秋思) 馬致遠	601
雜劇 西廂記(第四本第三折) 王實甫	603
練習(二)	607
通論 (二十六)詞律	609
(二十七)曲律	618
練習(三)	623

第十單元

文選 元典章	625
雜例・碾死人移屍(刑部卷四,典章四十二)(626)	
侵盜・侵盜官錢・配役(刑部卷九,典章四十七)(627)	
老乞大	628
一(629) 二(630) 三(630) 四(631)	
朴通事	635
訓世評話	638
三遂平妖傳	645
第二回 胡永兒大雪買炊餅 聖姑姑傳授玄女法(645)	
燈花婆婆(650)	
練習(一)	651
通論 (二十八)近代漢語語音特點	653
(二十九)近代漢語詞彙特點	662
(三十)近代漢語語法的發展	672
練習(二)	687

第十一單元 古文獻原文選(一)	688
生民(《詩經・大雅》)	688
橘頌(《楚辭・九章》)	690
吳公子札來聘(《左傳・襄公二十九年》)	690
和聲之道(《禮記・樂記》)	696
學而時習之(《論語・學而》)	698
人皆有不忍人之心(《孟子・公孫丑上》)	700
開宗明義(《孝經》)	701
至樂(《莊子・至樂》)	703
尊師(《呂氏春秋・孟夏紀》)	704
蘇秦始將連橫(《戰國策・秦策一》)	706

第十二單元 古文獻原文選(二)	709
垓下突圍	709
秦楚之際月表序	712
蕭相國世家	713

商君列傳(節選)	716
藝文志序	718
晁錯傳(節選)	719
酈食其傳	721
鄭玄傳	723
宦者傳序	726
官渡之戰	728
周瑜	731
秋興賦並序	732
附錄一 中國傳統語言學簡介	735
附錄二 上古音韻部諧聲表	743
(一)上古音 29 韻部諧聲表	743
(二)上古音 58 韻部諧聲表	747
附錄三 《廣韻》常用字表	754
附錄四 《中原音韻》字音表	774
附錄五 第一至第十單元練習參考答案	790
附錄六 第十一、十二單元古文獻原文選標點	838

伊予志之慢愚兮^[1]，懷貞慤之懽心^[2]。願賜問而自進兮^[3]，得尚君之玉音^[4]。奉虛言而望誠兮^[5]，期城南之離宮^[6]。脩薄具而自設兮^[7]，君曾不肯乎幸臨^[8]。廓獨潛而專精兮^[9]，天漂漂而疾風^[10]。登蘭臺而遙望兮^[11]，神怳怳而外淫^[12]。浮雲鬱而四塞兮，天窈窕而晝陰^[13]。雷殷殷而響起兮^[14]，聲象君之車音。飄風迴而起閨兮^[15]，舉帷幄之檐檐^[16]。桂樹交而相紛兮，芳酷烈之閭閭^[17]。孔雀集而相存兮^[18]，玄猿嘯而長吟^[19]。翡翠脅翼而來萃兮^[20]，鸞鳳翔而北南。

【注釋】

[1]伊：句首語氣詞。予：第一人稱代詞，我，指陳皇后。慢愚：指遲鈍，缺乏警惕。[2]慤(què)：樸實，謹慎。懽(huān)：同“歡”。[3]希望君王問起我，能有進見的機會。[4]尚：奉，承。這裏有聆聽的意思。玉音：指帝王的詔旨。[5]得到一句空話，把它當成真的。[6]城南之離宮：指長門宮。[7]脩：指準備。薄具：不豐盛的肴饌。[8]幸臨：駕臨。[9]廓：憂鬱悲慘。一說空寂的樣子。獨潛、專精：均是獨處深思。[10]漂漂：快速，迅急。[11]蘭臺：指精美的臺榭。[12]怳怳(huǎng)：心神不定。淫：指遊蕩。[13]窈窕：幽暗。[14]殷殷(yīn)：象聲詞，形容雷聲。[15]飄風：旋風。迴：指旋轉。閨：閨門。[16]帷幄：宮室的帷幕。檐檐(chān)：搖動貌。[17]閭閭(yín)：香氣盛烈。[18]相存：互相照顧，相互慰藉。[19]玄：黑色。猿：同“猿”。[20]翡翠：鳥名，也叫翠雀。脅：收斂。萃：停止，棲息。

【押韻】

心、音、宮、臨、風、淫、陰、音、檐、吟、南：冬談侵部合韻。

心憑噫而不舒兮^[1]，邪氣壯而攻中^[2]。下蘭臺而周覽兮^[3]，步從容於深宮。正殿塊以造天兮^[4]，鬱並起而穹崇^[5]。間徙倚於東廂兮^[6]，觀夫靡靡而無窮^[7]。擠玉戶以撼金鋪兮^[8]，聲噌吰而似鐘音^[9]。

【注釋】

[1]憑噫：憤懣抑鬱。[2]邪氣：不正之氣。中：內臟，指體內。[3]周覽：周遊觀覽。[4]塊：孤高，孤獨。造：到達。[5]鬱：指壯大。穹崇：高大的樣子。[6]間：有時。徙倚：站立。[7]靡靡：富麗，華美，指室宇美好。[8]擠：推。撼：搖動。金鋪：門上獸面形銅制環紐，用以銜環。[9]噌吰(chēnghóng)：象聲詞，多指鐘鼓聲。

【押韻】

中、宮、崇、窮、音：冬侵部合韻。

刻木蘭以爲榱兮^[1]，飾文杏以爲梁^[2]。羅丰茸之遊樹兮^[3]，離樓梧而相撐^[4]。施瑰木之櫨櫨兮^[5]，委參差以棟梁^[6]。時仿佛以物類兮，象積石之將將^[7]。五色炫以相曜兮^[8]，爛耀耀而成光^[9]。綴錯石

之瓴甃兮^[10]，象瑇瑁之文章^[11]。張羅綺之幔帷兮，垂楚組之連綱^[12]。

【注釋】

[1]木蘭：木名，又名杜蘭、林蘭。榱(cuī)：椽子。[2]文杏：杏樹的異種，材有文采。[3]羅：分佈，排列。丰茸：豐盛茂密。遊樹：屋上的浮柱。一說斜柱。[4]離樓：衆木交加的樣子。梧：支撐。[5]瑰木：珍奇之木。構櫨：柱上承梁的方形短木，即斗拱。[6]委：累積。棟梁：中空的樣子。[7]積石：指積石山，古人認為是黃河發源處。將將(qiāng)：高大雄壯的樣子。[8]炫：光耀，輝映。[9]爛：光明。耀耀：光明的樣子。[10]緻：細密。錯石：指彩石，疊積衆石而成彩。瓴甃：磚。[11]瑇瑁(dài)：玳瑁。文章：錯雜的色彩花紋。[12]楚組：楚地以出產組綬出名。組：絲帶。連綱：總的綬帶，這裏指系帷幔的帶子。

【押韻】

梁、撐、梁、將、光、章、綱：陽部。

撫柱楣以從容兮^[1]，覽曲臺之央央^[2]。白鶴噉以哀號兮^[3]，孤雌峙於枯楊^[4]。日黃昏而望絕兮，悵獨托於空堂^[5]。懸明月以自照兮，徂清夜於洞房^[6]。援雅琴以變調兮^[7]，奏愁思之不可長。案流徽以却轉兮^[8]，聲幼妙而復揚^[9]。貫歷覽其中操兮^[10]，意慷慨而自卬^[11]。左右悲而垂淚兮，涕流離而從橫^[12]。舒息悵而增歎兮^[13]，蹉履起而彷徨^[14]。揄長袂以自翳兮^[15]，數昔日之讐殃^[16]。無面目之可顯兮，遂頽思而就床。搏芬若以爲枕兮^[17]，席荃蘭而茝香^[18]。

【注釋】

[1]楣：門框上的橫木。[2]曲臺：漢宮殿名。央央：寬廣的樣子。[3]噉(jiào)：高聲呼叫。[4]孤雌：失偶的雌鳥。峙：止，停歇。[5]昏：同“昏”。托：指托身。[6]徂(cú)：消逝，逝去。洞房：深邃的內室。[7]援：拿過來。雅琴：樂器名。[8]案：通“按”，依照。徽(zhī)：五音之一，音較高，適合表達哀傷的情緒。却轉：回轉。[9]幼(yào)妙：微妙曲折。[10]貫：貫通，貫穿。中操：指內心情操。[11]卬(áng)：激動。[12]流離：淋漓。[13]舒：吐。息悵：嘆息憂鬱。歎：抽咽聲。[14]蹉履：用作動詞，韞鞋。蹉(xǐ)：草履。[15]揄(yú)：手揮。袂(mèi)：衣袖。翳：遮蔽。[16]讐(qiān)殃：過錯，過失。讐：同“愆”。[17]搏(tuán)：揉。一說持、憑藉。芬若：香草。[18]荃蘭、茝(chǎi)：均爲香草名。

【押韻】

央、楊、堂、房、長、揚、卬、橫、徨、殃、床、香：陽部。

忽寢寐而夢想兮，魄若君之在旁。惕寤覺而無見兮^[1]，魂迂迂若有亡^[2]。衆鷄鳴而愁予兮，起視月之精光。觀衆星之行列兮，畢昴出於東方^[3]。望中庭之藹藹兮^[4]，若季秋之降霜^[5]。夜曼曼其若歲兮^[6]，

懷鬱鬱其不可再更^[7]。澹偃蹇而待曙兮^[8]，荒亭亭而復明^[9]。妾人竊自悲兮^[10]，究年歲而不敢忘^[11]。

【注釋】

[1]惕：突然，一下子。[2]迢迢(guàng)惶恐。若有亡：若有所失。[3]畢昴：二星名。畢昴出於東方時為五、六月。[4]藹藹：暗淡的樣子。[5]季秋：農曆九月。[6]曼曼：漫長。[7]不可再更：指不能再忍受。[8]澹(dàn)：觸動，動搖。偃蹇：佇立的樣子(依李善注)。[9]荒：欲明的樣子(依李善注)。亭亭：遙遠的樣子。[10]妾人：自稱之詞。[11]究：窮盡。不敢忘：指不敢忘君。

【押韻】

旁、亡、光、方、霜、更、明、忘：陽部。

解 嘲^[1]

揚 雄

【解題】

揚雄(前53～18)，字子雲，西漢蜀郡成都人，著名文學家、哲學家、語言學家。《漢書》有傳。參見本教材第四單元《漢書·揚雄傳》及注釋。

《解嘲》是揚雄所作的一篇大賦。漢哀帝時，丁傅、董賢用事，趨炎附勢者衆多，有的因此起家官至二千石，而揚雄却獨自模仿《周易》作《太玄》，超然自處，有人因此嘲笑揚雄空談玄理而沒有祿位，揚雄作此文以應答。

本文版本依據梁昭明太子蕭統所編《文選》(上海古籍出版社1986年)。

客嘲揚子曰：“吾聞上世之士^[2]，人綱人紀^[3]，不生則已，生必上尊人君，下榮父母^[4]。析人之珪^[5]，儋人之爵^[6]，懷人之符，分人之祿，紆青拖紫^[7]，朱丹其轂^[8]。今吾子幸得遭明盛之世，處不諱之朝^[9]，與群賢同行，歷金門^[10]，上玉堂有日矣^[11]。曾不能畫一奇，出一策，上說人主，下談公卿，目如耀星，舌如電光，一從一橫，論者莫當。顧默而作《太玄》五千文^[12]，枝葉扶疎^[13]，獨說十餘萬言。深者入黃泉，高者出蒼天，大者含元氣^[14]，細者入無間^[15]。然而位不過侍郎^[16]，擢纔給事黃門^[17]。意者玄得無尚白乎^[18]？何爲官之拓落也^[19]？”

【注釋】

[1]解嘲：對別人的嘲笑進行辯解。[2]上世：上古。[3]人綱人紀：指人們立身處世所遵循的

準則。[4]榮：使動用法。[5]析：分。人：指人君。珪：瑞玉。也作“圭”，古時封諸侯，按爵位高低，分頒珪玉，稱析珪。[6]儋(dān)：通“擔”，肩挑。指承受。[7]紆青拖紫：比喻地位顯貴。紆：垂。青：指青色綬帶。紫：指紫色綬帶。《文選》李善注：“《東觀漢記》曰：印綬，漢制，公侯紫綬，九卿青綬。”[8]朱丹：紅色。使動用法。漢制：公列侯及二千石以上的官員，皆可乘朱輪之車。[9]不諱：不忌諱，指說話無所顧忌。[10]金門：金馬門之省稱。漢武帝得大宛馬，乃命以銅鑄像，立於魯班門外，因稱金馬門。漢制：天下被徵召之士，都在公車待詔，其中最優異的在金馬門待詔。後來金馬門用為官署代稱。[11]玉堂：漢殿名，亦為官署之名。[12]《太玄》：揚雄摹仿《易經》而作的一部哲學著作。[13]扶疎：聯綿詞，枝葉繁茂四處延伸的樣子。[14]這句話是說大道理包括了整個宇宙。元氣：天地未分之前的混一之氣。元：始。[15]這句話意思是《太玄》理論細緻入微。無間：指沒有間隙。間：間隙。[16]侍郎：官名，皇帝左右的侍從武官，漢屬光祿勳，官位較低。[17]擢：選拔。纔(cái)：僅僅。給事黃門：官名，供職宮中，官位高於侍郎。[18]意者：料想，想來。玄：黑。得無：莫非。玄尚白，這裏以黑來解釋《太玄》中的“玄”，“玄尚白”的字面意思即是應該黑却還是白，以此來譏諷揚雄沒有祿位。[19]拓落：聯綿詞，失意，不得志。也作“落拓”。

【押韻】

士、紀、已、母：之部。爵、祿、轂：藥屋部合韻。卿、光、橫、當：陽部。文、言、泉、天、閒、門：文元真部合韻。白、落：鐸部。

揚子笑而應之曰：“客徒欲朱丹吾轂，不知一跌將赤吾之族也^[1]！往昔周網解結^[2]，群鹿爭逸^[3]，離為十二^[4]，合為六七^[5]，四分五剖，並為戰國。士無常君，國無定臣，得士者富，失士者貧。矯翼厲翮^[6]，恣意所存^[7]。故士或自盛以橐^[8]，或鑿坏以遁^[9]。是故鄒衍以頡頏而取世資^[10]，孟軻雖連蹇猶為萬乘師^[11]。

【注釋】

[1]跌：倒下。赤吾之族：即誅滅我全族。赤：紅色，指流血，使動用法。这里是殺的意思，被杀而流血。[2]周網解結：指周王朝的崩潰。[3]逸：奔跑。[4]十二：十二國，指魯、衛、齊、楚、宋、鄭、燕、趙、韓、魏、秦、中山。[5]六七：指齊、楚、燕、韓、趙、魏六國，加上秦即為七國。[6]矯：高舉。厲：振奮。翮：羽莖，代指鳥翼。[7]恣意：任意，放肆。所存：指安身之處。[8]自盛以橐：范雎入秦，藏於橐（盛物的袋子）中。這裏指忍辱求仕。[9]鑿坏：也作“鑿培”，鑿穿牆壁。坏(péi)：牆。《淮南子·齊俗訓》：“顏闔（魯國隱士），魯君欲相之而不肯，使人以幣先焉，鑿培而遁之，為天下顯武。”指堅決不仕。[10]鄒衍：戰國齊臨淄人，陰陽家。其學說闊大不經，當時名重諸侯，燕昭王築碣石宮師事之。頡頏(xiéháng)：聯綿詞，上下不定，變幻莫測。世資：指處世治事的才能。資：憑藉。[11]連蹇：遭遇坎坷、處境困難的樣子。《史記·孟子荀卿列傳》有“孟軻困於齊梁”的記載。萬乘：周制，天子地方千里，出兵車萬乘。故常以萬乘稱天子。

【押韻】

轂、族：屋部。結、逸、七、國：質職部合韻。君、臣、貧、存、遁：真文部合韻。資、師：脂部。

今大漠左東海，右渠搜^[1]，前番禺^[2]，後椒塗^[3]，東南一尉^[4]，西北一候^[5]。徽以糾墨^[6]，制以鑕鈇^[7]；散以《禮》《樂》^[8]，風以《詩》《書》^[9]；曠以歲月^[10]，結以倚廬^[11]。天下之士，雷動雲合，魚鱗雜襲^[12]，咸營於八區^[13]。家家自以爲稷契^[14]，人人自以爲臯陶^[15]，戴縱垂纓而談者^[16]，皆擬於阿衡^[17]，五尺童子，羞比晏嬰與夷吾^[18]。當塗者升青雲^[19]，失路者委溝渠^[20]。旦握權則爲卿相，夕失勢則爲匹夫。譬若江湖之崖，渤澥之島^[21]，乘雁集不爲之多，雙鳬飛不爲之少^[22]。

【注釋】

[1]渠搜：古國名，包括今新疆北部及中亞一部分地方。[2]番禺：地名，在今廣東省。[3]椒塗：地名，治所在今北京密雲縣西南。[4]東南一尉：指會稽郡（在今江蘇東南部及浙江的一部分）的都尉。尉：軍尉，指都尉。漢制：各郡除太守外，都兼設都尉，管理軍事，維持地方治安，秩比二千石。[5]西北一候：指敦煌郡的玉門關候。候：邊境伺望偵察之所。[6]徽：束，捆。糾墨：即糾纏。糾、纏均是繩索名，泛指繩索。[7]鑕(zhì)：砧板，也是腰斬刑具。鈇(fū)：劍刀，也是腰斬的刑具。[8]散：散佈，指宣揚。[9]風：教化，感化。[10]曠：耽誤，荒廢。指費時間。[11]結：構築。倚廬：古人居父母之喪時所住的房子。這句是指三年居喪，行禮教儀。漢律：不爲父母居喪三年，不得參加選舉。[12]魚鱗雜襲：指像魚鱗一樣重疊密佈。襲：重疊。[13]營：營求，指營求官職。八區：八方。[14]稷：后稷，周之先祖，爲舜農官，封於邰，號后稷，別姓姬氏。契：傳說中商始祖帝嚳之子，虞舜之臣，舜時助禹治水有功，任爲司徒。[15]臯陶：舜臣，掌刑獄之事。[16]指當時的士大夫。縱(xǐ)：古時束髮的緇帛。纓：繫冠的絲帶。[17]將自己比擬爲阿衡。擬：比擬。阿衡：本是商代官名，伊尹曾做阿衡，後成爲他的代稱。伊尹原是商湯之妻陪嫁的奴隸，後佐湯伐夏桀，被尊爲阿衡。[18]這句意思是漢王朝已統一天下，非五霸所能比。晏嬰：春秋時人，曾相齊景公，以節儉力行，名顯諸侯。夷吾：即管仲，輔佐齊桓公成就霸業。[19]當塗：當道，指當權。青雲：指官高爵顯。[20]失路：指失勢。委：托身。[21]渤澥(xiè)：即渤海。[22]這句意思是朝廷人才濟濟，來一個不顯多，走一個不覺少。乘雁：一隻雁（依王念孫說，見《讀書雜誌》）。雙鳬：當作“隻鳬”（依王念孫說，見《讀書雜誌》）。鳬：野鴨。

【押韻】

禹、塗、候、鈇、書、廬、區、吾、渠、夫：侯魚部合韻。島、少：幽宵部合韻。

昔三仁去而殷墟^[1]，二老歸而周熾^[2]；子胥死而吳亡^[3]，種蠡存而越霸^[4]；五殺入而秦喜^[5]，樂毅出而燕懼^[6]；范雎以折摺而危穰侯^[7]，蔡

澤以噤吟而笑唐舉^[8]。故當其有事也，非蕭曹子房平勃樊霍則不能安^[9]；當其無事也，章句之徒^[10]，相與坐而守之，亦無所患。故世亂則聖哲馳驚而不足^[11]，世治則庸夫高枕而有餘。

【注釋】

[1]三仁：指微子、箕子、比干。微子：商紂王的庶兄，名啓，因數諫紂而不聽，離開商。周滅商後，稱臣於周，統率殷族，封於宋，爲宋國始祖。箕子：商紂王的叔父，封國於箕。紂暴虐，箕子諫，不聽，箕子乃佯狂爲奴，爲紂所囚。比干：商紂王的叔父（一說庶兄）。傳說紂淫亂，比干犯顏強諫，紂怒，剖其心而死。《論語·微子》：“微子去之，箕子爲之奴，比干諫而死。孔子曰：‘殷有三仁焉。’”墟：廢墟。用作動詞，變爲廢墟。[2]二老：指伯夷、姜尚。《孟子·離婁上》：“伯夷辟紂，居北海之濱，聞文王作，興曰：‘盍歸乎來！吾聞西伯善養老者。’太公辟紂，居東海之濱，聞文王作，興曰：‘盍歸乎來！吾聞西伯善養老者。’二老者，天下之大老也，而歸之，是天下之父歸之也。天下之父歸之，其子焉往？”熾：興旺。[3]子胥（？～前484年）：姓伍，名員，春秋楚人。其父兄爲楚平王所殺，子胥奔吳，吳封以申地，故稱申胥。曾佐吳王闔閭伐楚，攻破郢都，爲父兄報仇。闔閭伐越，受傷而死，其子夫差再伐越，大破越軍。越王勾踐請和，夫差不聽子胥勸阻，答應了越國的請求。後來子胥多次勸夫差攻取越國，夫差均未聽從，反而聽信伯嚭讒言，賜劍令其自殺。九年後，越國滅吳。[4]種：文種，字少禽，也作子禽。楚郢人，爲越大夫，與范蠡同事勾踐，出計滅吳，功成之後，范蠡勸他隱退，不聽，後爲勾踐賜劍自殺。蠡：范蠡，字少伯，春秋楚宛人，仕越爲大夫。勾踐敗於吳後，把國政委托給文種，讓范蠡作爲人質向吳求和。二人輔佐勾踐，滅吳稱霸。後來，范蠡認爲勾踐爲人可與共患難，不能共安樂，去越入齊，改名鳴夷子皮。至陶稱朱公，經商致富。[5]五穀：指五穀大夫百里奚，先爲虞大夫，後爲晉獻公所俘，作爲秦穆公夫人陪嫁的臣子。後來，他又從秦國逃出，到楚宛邑時，被楚人捕獲。秦穆公聽說百里奚有才能，用五張皮將他贖回。後與蹇叔、由余等共助秦穆公成就霸業。穀(gǔ)：黑公羊。[6]樂毅：戰國燕將，爲燕昭王伐齊，大破齊，攻佔七十餘城。以功封昌國，號昌國君。昭王死，惠王即位，齊行反間計，惠王欲召回樂毅，樂毅怕回燕被誅，逃到趙國。趙王封他爲望諸君，惠王感到恐懼，致書樂毅爲謝。後來，樂毅便來往於燕趙間。[7]范雎(jū)：字叔，戰國魏人。初事魏中大夫須賈，從須賈使齊，因有通齊之嫌，魏相魏齊使舍人笞范雎，佯死得免。後入秦爲相。摺(lā)：折斷。指折斷肋骨、牙齒，《史記·范雎蔡澤列傳》：“魏齊大怒，使舍人笞擊雎，折脅摺齒。”穰侯：名魏冉，秦昭王母宣太后之弟，先爲秦相，范雎說秦昭王驅逐穰侯，拜雎爲相。[8]蔡澤：戰國燕人，入秦，獻計說秦昭王攻滅西周，曾代范雎爲相，封網成君。噤吟(jìnyín)：面頰歪而前突。笑唐舉：見笑於唐舉。蔡澤曾請魏國相士唐舉相面，唐舉仔細看過之後，笑了，開玩笑說，聽說聖人不像一般人的相貌，大概就是指的您吧。[9]蕭：指蕭何，輔佐劉邦建立漢朝。曹：指曹參，蕭何死後，繼任爲相。子房：張良，字子房，輔佐劉邦平定天下。平：陳平，劉邦謀臣，後爲惠帝丞相，與周勃合力平諸呂之變。勃：周勃，原爲劉邦將官，後爲太尉。樊：樊噲，劉邦將官，鴻門宴中護衛劉邦有功。霍：霍光，漢王室外戚，曾因昌邑王淫亂而廢之，立漢宣帝。[10]章句之徒：指章

章句之學顯達之人。〔11〕馳驚：奔走。

【押韻】

墟、霸、懼、舉：魚鐸部合韻。安、患：元部。

夫上世之士，或解縛而相^{〔1〕}，或釋褐而傳^{〔2〕}；或倚夷門而笑^{〔3〕}，或橫江潭而漁^{〔4〕}；或七十說而不遇^{〔5〕}，或立談而封侯^{〔6〕}；或枉千乘於陋巷^{〔7〕}，或擁簪而先驅^{〔8〕}。是以士頗得信其舌而奮其筆^{〔9〕}，室隙蹈瑕而無所誣也^{〔10〕}。當今縣令不請士，郡守不迎師，群卿不揖客^{〔11〕}，將相不俛眉^{〔12〕}；言奇者見疑，行殊者得辟^{〔13〕}。是以欲談者卷舌而同聲^{〔14〕}，欲步者擬足而投迹^{〔15〕}。嚮使上世之士^{〔16〕}，處乎今世，策非甲科^{〔17〕}，行非孝廉^{〔18〕}，舉非方正^{〔19〕}，獨可抗疏^{〔20〕}，時道是非，高得待詔^{〔21〕}，下觸聞罷^{〔22〕}，又安得青紫？

【注釋】

〔1〕管仲初事公子糾，公子糾敗於齊桓公後，管仲被押解回齊，自請坐囚車，到齊地後，被鮑叔牙釋放，並推薦給齊桓公為相。〔2〕釋褐：指脫掉布衣，換上官服。傳：太傅，三公之一。傳說傳說(yuè)在傅岩為人築牆，被殷高宗武丁訪得，舉以為相。〔3〕夷門：魏都大梁的東門，因夷門山而得名。魏隱士侯嬴為夷門守門小吏，後被魏公子信陵君迎為上客。魏安釐王二十年，秦圍趙，趙求救於魏，安釐王派將軍晉鄙救趙，觀望不前。侯嬴獻計，奪得兵權，率軍擊秦，解趙邯鄲之圍。〔4〕指與屈原談話的漁父。〔5〕說(shuì)：遊說。傳說孔子遊說了七十多個國君，但沒有人肯聽他的。〔6〕虞卿為戰國時的遊說之士，僅遊說趙孝成王兩次，便做了趙國上卿，受相印，故稱虞卿。〔7〕枉：委屈。千乘：指千乘之國的國君。齊桓公曾一天之內數次到小臣稷的家中都沒有見到稷，但他仍堅持要見稷。〔8〕簪(huì)：笄。古人迎候貴客，常擁簪致敬，意謂掃除以待客。《史記·孟子荀卿列傳》：“（鄒衍）如燕，昭王擁簪先驅，請列弟子之座而受業，築碣石宮，身親往師之。”〔9〕信：通“伸”。〔10〕室隙蹈瑕：指乘機。室：填塞。瑕：裂縫。無所誣(qū)：指沒有挫折，無往而不成。〔11〕卿：漢有九卿，是當時中央政府的九個高級官職。揖客：對客作揖，指禮賢下士。〔12〕俛眉：低眉，指謙恭。俛：同“俯”。〔13〕辟：罪。〔14〕卷舌：舌卷曲，指閉口不言。同聲：指附和別人的話語，人云亦云。〔15〕擬：揣度，比量。〔16〕嚮使：假使。〔17〕策：指射策和對策，是漢代考試取士的方法。甲科：漢代考試取士分甲乙丙三科，甲科為最上等，入選者為郎中。〔18〕孝廉：本為漢選舉官吏的兩種科目名，孝指孝子，廉指廉潔之士。漢武帝元光元年，令郡國舉孝廉各一人。後合稱孝廉。〔19〕舉：行動，舉動。方正：即賢良方正，漢選舉科目之一。〔20〕獨：只。抗疏：指上疏直言。〔21〕待詔：猶候命。漢代以才技徵召但還沒有得到正式官職的人，謂之待詔。〔22〕大意是：如果抗疏不好，有所犯，皇帝聽聞之後就不予任用。罷：罷免，指不用。

【押韻】

傳、漁、遇、侯、驅：魚侯部合韻。筆、誣：物部。師、眉：脂部。辟、迹：錫鐸部合韻。罷、紫：歌

支部合韻。

且吾聞之，炎炎者滅^[1]，隆隆者絕^[2]；觀雷觀火，爲盈爲實，天收其聲，地藏其熱。高明之家^[3]，鬼瞰其室^[4]。攫拏者亡^[5]，默默者存^[6]；位極者高危^[7]，自守者身全。是故知玄知默^[8]，守道之極^[9]；爰清爰靜^[10]，游神之庭^[11]；惟寂惟漠，守德之宅^[12]。世異事變，人道不殊^[13]，彼我易時^[14]，未知何如。今子乃以鴟梟而笑鳳皇^[15]，執蝮蜥而嘲龜龍^[16]，不亦病乎？子之笑我玄之尚白，吾亦笑子病甚不遇俞跗與扁鵲也^[17]，悲夫！”

【注釋】

[1]炎炎：火光旺盛。[2]隆隆：形容雷聲不絕，比喻勢盛。[3]高明之家：指富貴顯貴者。[4]瞰：窺望。[5]攫拏：爭奪。[6]默默：不言語，指不爭名利。[7]位極者：指作大官的人。[8]玄：黑。比喻清靜無爲，不求顯達。[9]道之極：指道的最高標準。[10]爰：乃，於是。[11]神之庭：指精神所存之處。[12]德之宅：指道德所存之處。“是故”至“守德之宅”，抒發了老莊清靜無爲的思想。[13]人道：指做人的道理。殊：不同。[14]彼：指上世之士。[15]鴟(chī)：鴟鵂，俗名貓頭鷹。梟：又名鴞鵂，外形與鴟鵂相似。古人認爲鴟梟都是不祥之鳥。[16]蝮蜥(yǎnting)：壁虎。龜：指神龜。這兩句說明世人不明賢愚高下。[17]俞跗：上古良醫。扁鵲：戰國時代的良醫。

【押韻】

滅、絕、實、熱、室：質月部合韻。默、極：職部。存、全：文元部合韻。靜、庭：耕部。漠、宅：鐸部。殊、如：侯魚部合韻。皇、龍：陽東部合韻。白、鵲：鐸部。

客曰：“然則靡玄無所成名乎^[1]？范蔡以下^[2]，何必玄哉？”

揚子曰：“范雎，魏之亡命也。折脅摺脰^[3]，免於徽索，翕肩蹈背^[4]，扶服入橐^[5]。激印萬乘之主^[6]，介涇陽^[7]，抵穰侯而代之^[8]，當也^[9]。蔡澤，山東之匹夫也^[10]。顛頤折頰^[11]，涕唾流沫^[12]，西揖強秦之相^[13]，搯其咽而亢其氣^[14]，捭其背而奪其位^[15]，時也^[16]。天下已定，金革已平^[17]，都於洛陽，婁敬委輅脫輓^[18]，掉三寸之舌^[19]，建不拔之策^[20]，舉中國徙之長安^[21]，適也^[22]。五帝垂典，三王傳禮，百世不易，叔孫通起於枹鼓之間，解甲投戈，遂作君臣之儀^[23]，得也。呂刑靡敝^[24]，秦法酷烈，聖漢權制^[25]，而蕭何造律^[26]，宜也^[27]。故有造蕭何之律於唐虞之世，則怪矣^[28]；有作叔孫通儀於夏殷之時，則惑矣^[29]；有建婁敬之策於成周之世^[30]，則乖矣^[31]；有談范蔡之說於金張許史之

間^[32]，則狂矣。夫蕭規曹隨^[33]，留侯畫策^[34]，陳平出奇^[35]，功若泰山，響若坻隤^[36]，雖其人之瞻智哉^[37]，亦會其時之可爲也。故爲可爲於可爲之時，則從；爲不可爲於不可爲之時，則凶。若夫藺生收功於章臺^[38]，四皓采榮於南山^[39]，公孫創業於金馬^[40]，驃騎發迹於祁連^[41]，司馬長卿竊貨於卓氏^[42]，東方朔割炙於細君^[43]，僕誠不能與此數子並，故默然獨守吾《太玄》。”

【注釋】

- [1]靡：無。[2]指范雎、蔡澤以後的蕭何、曹參諸人。[3]骺(qià)：腰部下面腹部兩側之骨。[4]翕肩，聳肩：指蜷縮身體。翕：收斂。蹈背：踩背。指讓人蹈背幫助自己鑽入囊中。[5]扶服：同“匍匐”，聯綿詞。該句是指范雎入秦時的情景。[6]激印：形容感慨憤發。使動用法。[7]介：指離間。涇陽：涇陽君，秦昭王之弟。[8]抵：排擠。秦昭王時，其母宣太后專制，穰侯擅權，昭王之弟涇陽君、高陵君等生活奢侈，闊過王室。范雎進言秦昭王，認爲他們勢力太大，會威脅王權，昭王深以爲然，於是廢太后，將穰侯、涇陽君、高陵君逐出函谷關外，拜范雎爲相。[9]當：適當，指碰上機會。[10]山東：指崤山函谷關以東的地區，即六國。蔡澤是燕人，故稱其爲“山東之匹夫”。[11]頰頤：下巴上曲。頰：《漢書》作“頰”。折頰(è)：斷鼻梁，指鼻梁陷塌。[12]這句話形容蔡澤涕唾滿面的狼狽相。唾：唾沫。沫(huì)：洗臉。[13]指蔡澤見范雎時，長揖不拜，十分傲慢。[14]搯(è)：掐住。亢：咽喉。指扼住咽喉。[15]拊：撫，輕拍。指蔡澤入秦後抓住范雎的短處，軟硬兼施，以言語要挾，勸范雎退位。范雎乃稱病免相，蔡澤代之。[16]時：時機，指碰上機會。[17]金革：指戰爭。金：指兵戈之類。革：指甲冑之類。[18]婁敬：西漢人，因向劉邦獻策建都長安，賜姓劉，拜爲郎中，號爲奉春君，封關內侯。是時匈奴兵強，婁敬建和親之策，並徙山東諸侯後代豪強，充實關中，共十餘萬口。委：放下，扔下。輅(lù)：車前橫木，縛於車上，用來挽車。脫：取下。輓：拉車，此指拉車的皮帶。《史記·劉敬叔孫通列傳》記載，婁敬戍隴西，經過洛陽，碰上劉邦在洛陽，於是“脫輓輅”而獻建都之策。[19]掉：搖。[20]不拔：不能移動，指穩妥。[21]中國：指京城。[22]適：碰巧。[23]叔孫通：西漢人，先爲秦博士，後從項羽，終歸劉邦，任博士，號稷嗣君。枹鼓之間：指戰場。枹(fú)：鼓槌。劉邦既定天下，群臣飲酒爭功，醉後或狂呼大叫，拔劍擊柱，劉邦深以爲患。叔孫通於是擇古禮，結合秦制定立朝儀，使貴賤有別，尊卑有次。以後群臣朝見，皆不敢喧嘩，方顯帝王尊貴。[24]呂刑：泛指周代刑法。呂：呂侯，亦稱甫侯，周時爲天子司冠，周穆王采納他的言論制定刑法，布告四方，今《尚書·呂刑》即記載其事。靡敝：敗壞。[25]權：權變。[26]漢初，蕭何搜集秦法，取其適於當時情況者，制定律令九章。[27]宜：指合時宜。[28]慳(pǐ)：錯誤。[29]惑：糊塗，不明事理。[30]成周之世：指周公輔成王的時代。成周：指西周初年的洛邑(故址傳說在今洛陽東郊白馬寺之東)。《尚書·洛誥》：“召公既相宅，周公往營成周。”[31]乖：不一致，不合宜。[32]金張：指金日磾(mǐdī)和張安世，二人爲漢宣帝時的顯宦，後世以“金張”爲顯宦的代稱。許史：指許廣漢和史恭。許廣漢是漢宣帝皇后許氏之

父，史恭是漢宣帝祖母史良娣之兄，許史兩家都是宣帝的外戚，後世以“許史”為外戚的代稱。

[33]曹參繼蕭何做宰相，完全沒有改變蕭何的規劃，世稱“蕭規曹隨”。[34]留侯：張良（？～前189），字子房，為劉邦謀士，佐漢滅秦楚，封留侯。[35]陳平（？～前178）：漢陽武（今河南原陽東南）人，有謀略，曾六出奇計，輔佐劉邦得天下，封曲逆侯。後又與太尉周勃合力，平諸呂之變，安定漢朝。[36]響：指聲望。坻隕：這裏指山崩的響聲。[37]瞻智：指足智。瞻：足。[38]藺生：指藺相如。收攻：取得功績。章臺：秦宮殿名。指藺相如完璧歸趙之事。[39]四皓：四位白髮老人。指秦漢之際商山的四個隱士東園公、綺里季、夏黃公、角（lù）里先生。采榮：雙關語，采草木之花以食本是隱士的生活，但許多隱士隱居却是為了邀名。榮：花。南山：即今河南省的商山。秦始皇時，四皓避世，隱居南山。漢高祖初即皇位，想徵用他們，均不去。後來，高祖欲廢太子，呂后用張良計，迎四皓輔佐太子，四人接受了太子之請。一日，四皓侍太子見高祖，高祖曰：“羽翼成矣。”遂輟廢太子之議。[40]公孫：指公孫弘（前200～前121）。金馬：金馬門。漢武帝元光五年，徵賢良文學，公孫弘被推薦赴京到太常對策，在百餘人中被錄為第一，於是拜為博士，待詔金馬門。後官至丞相，封平津侯。[41]驃騎：指驃騎將軍霍去病（前140～前117），漢河東平陽人，六次出擊匈奴，封冠軍侯。發迹：立功揚名。祁連：祁連山，在今甘肅省張掖西南。漢武帝時，霍去病打匈奴，至祁連山，戰功卓著，最後和大將軍衛青同加官大司馬，職位奉祿等同大將軍。[42]長卿：司馬相如之字。貲：財物。卓氏：指卓文君之父卓王孫。事見《史記·司馬相如列傳》。[43]東方朔（前154～前93）：字曼倩，漢平原厭次（今山東惠民）人，漢武帝時官至太中大夫，以奇計俳辭得親近。炙：烤肉。細君：指妻子。古時諸侯妻稱小君，亦稱細君。一次，漢武帝在三伏天賜從官肉，天色已晚，主持者還未到，東方朔獨自割肉而去。武帝得知後，令東方朔自責。東方朔就責備自己說：“朔來！朔來！受賜不待詔，何無禮也！拔劍割肉，一何壯也！割之不多，又何廉也！歸遺細君，又何仁也！”惹得武帝都笑了，又賞他酒一石、肉百斤，讓他帶回去給妻子。

【押韻】

豁、索、橐：鐸部。沫、氣、位：物緝部合韻。禮、易：脂錫部合韻。戈、儀：歌部。敝、烈、制、律：月物部合韻。隨、奇、隕、爲：支微部合韻。從、凶：東部。山、連、君、玄：元文部合韻。

蜀都賦

左思

【解題】

左思，字太冲，西晉時臨淄（今山東益都）人，官居秘書郎。左思以詩文著稱，詞藻雖然華麗，但主張寫實盡意和崇實尚用，南朝梁鍾嶸《詩品》評為“文典以怨，頗為精切，得諷諭之致”。其詩今僅存十四首，以《咏史》八首最著名。左思積十多年心血寫成《蜀都》、《吳都》、《魏都》三賦，敘述了三都的建置、歷史事迹、地理位